

LUIS MUÑIZ ARGÜELLES

Universidad de Puerto Rico

MIGDALIA FRATICELLI TORRES

Universidad Interamericana de Puerto Rico

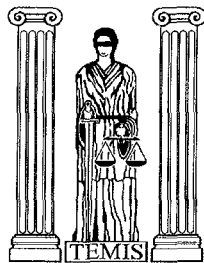
Con la colaboración especial de

VÍCTOR MANUEL MUÑIZ FRATICELLI

LA INVESTIGACIÓN JURÍDICA EN EL DERECHO PUERTORRIQUEÑO

FUENTES PUERTORRIQUEÑAS,
NORTEAMERICANAS Y ESPAÑOLAS

Cuarta edición



EDITORIAL TEMIS S. A.

Bogotá - Colombia

2006

ÍNDICE GENERAL

	PÁG.
Dedicatoria	VII
Reconocimientos	IX
Agradecimientos	XI
Alcance de la obra	XIII
La organización del libro	XV

Parte primera

INTRODUCCIÓN AL PROCESO DE INVESTIGACIÓN JURÍDICA

Capítulo I

INTRODUCCIÓN AL ESTUDIO DE LAS FUENTES DEL DERECHO

A. Las fuentes formales del derecho	3
B. Las fuentes formales del derecho puertorriqueño	5
1. La ley	6
2. La equidad	7
3. La jurisprudencia	8
C. Las fuentes de autoridad primarias y mandatorias	12
D. Las fuentes de autoridad secundarias y persuasivas	13
1. Los tratadistas o la doctrina científica	14
2. El derecho comparado	15
E. El problema de la soberanía política y la jerarquía de las fuentes primarias y mandatorias en el derecho puertorriqueño	19
1. Fuentes federales	20
2. Fuentes españolas	22
3. Fuentes puertorriqueñas	22
F. Integración de las fuentes primarias y secundarias en la investigación y análisis	24
G. Clasificación de los recursos bibliográficos de acuerdo con su utilidad para el investigador	32
Resumen	33

Capítulo 2**LA METODOLOGÍA
DE LA INVESTIGACIÓN JURÍDICA**

	PÁG.
A. Introducción a la investigación jurídica	36
B. Los factores que afectan el proceso de la investigación jurídica	37
1. El propósito y el alcance de la investigación	38
2. El factor tiempo	39
3. La disponibilidad de los recursos bibliográficos	40
C. Hacia una metodología de la investigación jurídica	42
D. Los seis pasos básicos	42
1. Análisis y calificación jurídica de los hechos del caso: el método P.O.L.A.R.	42
2. Identificación de las controversias de hecho y de derecho	48
3. Ubicación del problema dentro del Derecho privado o público	51
4. Búsqueda de las normas jurídicas que gobiernan el problema	53
5. Aplicación del derecho a los hechos del caso que motiva nuestra in- vestigación	61
6. Redacción del escrito o presentación del argumento	62
E. Recapitulación	64
Resumen	64

Capítulo 3**LA RECOPIACIÓN DE INFORMACIÓN
Y EL USO EFECTIVO DE LAS FUENTES BIBLIOGRÁFICAS**

A. El plan o estrategia de investigación	66
1. Cómo preparar un plan de investigación	68
2. Esquema para un plan de investigación	74
B. Retener la información pertinente	75
1. Cómo tomar notas	75
2. Dónde tomar notas	75
3. Propósito de las notas o apuntes	76
C. Tipos de apuntes	77
1. Los apuntes bibliográficos	77
2. Los apuntes de contenido	79
3. Los apuntes interpretativos o comentarios	80
4. Los apuntes sobre el estado de la investigación	80

	PÁG.
D. Mejor uso de los recursos disponibles	81
1. Disponibilidad de los recursos	81
2. Diversidad de formatos: recursos tradicionales y recursos electrónicos	82
E. Presentación del escrito o la argumentación oral	93
1. Propósito y estructura del escrito o argumento	94
2. Las formas de citación de las fuentes bibliográficas	98
F. Responsabilidad ética del investigador	101
1. La competencia profesional	101
2. El plagio y la violación de derechos intelectuales	103
Resumen	108

Parte segunda

FUENTES SECUNDARIAS: EXPOSICIÓN GENERAL Y CRÍTICA DEL DERECHO

Capítulo 4

ENCICLOPEDIAS, DICCIONARIOS Y COLECCIONES ANALÍTICAS DE JURISPRUDENCIA

A. Las fuentes de exposición general como fuentes secundarias del derecho	113
B. La enciclopedia jurídica: utilidad y valor persuasivo para el jurista	114
C. Las enciclopedias españolas	114
1. La Enciclopedia jurídica española	115
2. La Nueva enciclopedia jurídica	115
D. Las enciclopedias norteamericanas	122
1. El West Key Number System	124
2. El Total Client-Service Library	126
E. Estructura y contenido de las enciclopedias norteamericanas	131
1. Corpus Juris Secundum	131
2. American Jurisprudence 2d.	134
F. Los diccionarios jurídicos	137
1. Diccionarios de Puerto Rico	138
2. Diccionarios de Derecho Civil español	139
3. Diccionarios de Derecho norteamericano	139
G. Las colecciones analíticas de jurisprudencia	147
1. American Law Reports (A.L.R.)	148
2. United States Supreme Court Reports, Lawyer's Edition	150
Resumen	156

Capítulo 5**LOS TRATADOS
Y LA DOCTRINA CIENTÍFICA**

	PÁG
A. La doctrina científica como fuente secundaria de derecho	158
B. Los tratados y su utilidad para el investigador	159
1. Los tratados generales	161
2. Los tratados especializados	163
C. Organización interna de un tratado	169
1. La organización temática: análisis conceptual	169
2. La organización según las disposiciones de ley: análisis estatutario ..	169
D. Estructura y manejo del tratado	184
1. Calificación jurídica de los hechos	184
2. Los índices temáticos o analíticos	185
3. Los índices legales y de jurisprudencia	186
4. Los índices bibliográficos	188
E. Localización de los tratados	188
1. Uso del fichero o catálogo	190
2. Los catálogos electrónicos	192
3. Interrelación con otras fuentes	194
4. Actualización de la doctrina	195
Resumen	201

Capítulo 6**LAS REVISTAS JURÍDICAS**

A. Las revistas jurídicas y su contribución al enriquecimiento del Derecho	203
1. Organización interna de una revista	203
2. Las revistas puertorriqueñas	206
3. Las revistas norteamericanas	206
4. Las revistas españolas	207
B. La búsqueda de artículos de revistas: los índices colectivos nacionales e internacionales	211
1. Los índices de las revistas puertorriqueñas	211
2. Los índices de las revistas norteamericanas	213
3. Los índices de las revistas españolas	221
C. El acceso y la actualización de los índices de revistas por vía electrónica	234
Resumen	239

Capítulo 7

LAS FUENTES SECUNDARIAS
ESPECIALIZADAS

	PÁG.
A. Las fuentes bibliográficas que dan uniformidad al derecho norteamericano	242
1. Restatement of the Law	242
2. Las opiniones del Attorney General y del Secretario de Justicia	258
3. Las leyes modelos y uniformes	259
B. Los “hornbooks”, los textos universitarios y los “looseleaf services”	260
1. Diferencias de los textos universitarios y el escrito doctrinal en el Derecho Civil	260
2. Los “hornbooks” y otros textos universitarios	262
3. Los servicios de hojas sueltas	263
Resumen	274

Parte tercera

LA LEGISLACIÓN COMO
FUENTE PRIMARIA

Capítulo 8

INTRODUCCIÓN AL ESTUDIO DE LA LEY
COMO FUENTE PRIMARIA

A. Introducción a las fuentes legislativas	279
1. La coexistencia de distintos tipos de leyes	280
2. La aplicación prospectiva de la ley	282
3. La derogación de la ley	283
4. Las leyes generales y las especiales	284
5. Las leyes de efecto limitado	286
B. La interpretación del texto de la ley: la exégesis y las reglas de hermenéutica legal	286
1. La claridad del texto y la interpretación literal	288
2. La interpretación sistemática	290
3. La interpretación lógica y la analogía	290
C. La búsqueda de la intención legislativa	293
D. Los nuevos métodos de interpretación estatutaria	294
Resumen	295

Capítulo 9**LAS CONSTITUCIONES**

	PÁG
A. El problema de la soberanía y la jerarquía de las fuentes constitucionales	297
B. La Constitución de los Estados Unidos	299
1. El texto constitucional	299
2. El historial legislativo de la Constitución	300
3. La interpretación constitucional	307
C. La Constitución del Estado Libre Asociado	313
1. El texto constitucional	313
2. El historial legislativo de la Constitución	322
3. La interpretación constitucional	323
D. Las Constituciones de los Estados	335
E. Las constituciones de países extranjeros	336
Resumen	337

Capítulo 10**CÓDIGOS Y LEYES EN EL DERECHO
PUERTORRIQUEÑO Y NORTEAMERICANO**

A. La investigación legislativa o estatutaria	340
B. La aprobación y la publicación de las leyes federales	343
C. Atributos característicos de las colecciones codificadas	351
1. La estructura básica de un título	352
2. Los índices analíticos	352
3. Los índices alfabéticos	353
4. Los índices de nombres populares	353
D. Las características particulares de las colecciones federales	354
1. United States Statutes at Large	354
2. United States Code	356
3. United States Code Annotated	357
4. United States Code Service	361
E. Aprobación y publicación de las leyes puertorriqueñas	362
1. Los servicios “en línea”	363
2. La colección Leyes de Puerto Rico	364
3. Las Leyes de Puerto Rico Anotadas (L.P.R.A.)	365
F. La actualización de las normas legisladas y su búsqueda por servicios electrónicos	366
G. Las ordenanzas municipales	383
Resumen	383

Capítulo 11

HISTORIAL LEGISLATIVO EN EL DERECHO NORTEAMERICANO Y PUERTORRIQUEÑO

	PÁG.
A. El historial legislativo en ambas jurisdicciones	386
1. Necesidad y utilidad para el investigador	387
2. El caso particular de los precedentes legislativos puertorriqueños	388
B. El proceso de aprobación de una ley	389
1. Redacción y presentación del proyecto	389
2. Consideración por los comités y las comisiones	390
3. Informes de los comités y de las comisiones	390
4. Deliberación en el cuerpo que lo origina	390
5. Aprobación por el pleno del cuerpo legislativo que lo origina	390
6. Envío y aprobación por el otro cuerpo	391
7. Firma del Presidente o del Gobernador	391
C. Componentes principales del historial legislativo en ambas jurisdicciones	392
1. El proyecto de ley	393
2. Las vistas públicas y otros procesos legislativos	393
3. Los informes de los comités o comisiones	394
4. Los debates en el seno de las cámaras legislativas	394
5. La ley aprobada	400
6. Otros componentes del historial legislativo	400
D. Las fuentes del historial legislativo en el derecho federal norteamericano	401
1. Congressional Record	401
2. Fuentes de rastreo del historial legislativo	402
3. Fuentes que contienen el historial legislativo	404
E. Recopilación del historial legislativo de las leyes puertorriqueñas	425
1. Diario de Sesiones de la Asamblea Legislativa y las Actas del Senado y de la Cámara de Representantes	426
2. Colecciones de legislación y anotaciones	426
3. Colecciones sobre legislación en progreso	427
4. Recursos electrónicos	436
Resumen	436

Capítulo 12

LA REGLAMENTACIÓN ADMINISTRATIVA

A. Las fuentes del derecho administrativo	439
1. Origen y justificación de la reglamentación administrativa	440
2. La organización de la administración pública	441

	PÁG.
B. La aprobación y publicación de los reglamentos puertorriqueños	443
1. La Ley de Procedimiento Administrativo Uniforme	443
2. Los Reglamentos del Estado Libre Asociado	446
C. Modos de localizar y actualizar los reglamentos de Puerto Rico	447
1. Los archivos del Departamento de Estado	447
2. Las agencias administrativas	448
3. Reglas y Reglamentos de Puerto Rico	448
4. Guía general de reglamentos	450
5. Microjuris, JTS Online, Consulta Legislativa y LexJuris	450
D. La aprobación y publicación de los reglamentos federales	460
1. El Federal Register	462
2. Code of Federal Regulations	471
E. Cómo localizar y actualizar los reglamentos federales	473
1. Fuentes secundarias tradicionales	473
2. Federal Register Index	474
3. CIS Federal Register Index	474
4. C.F.R. Index and Finding Aids	475
5. List of C.F.R. Sections Affected	476
6. Index to the Code of Federal Regulations	477
7. Code of Federal Regulations Index	477
8. Shepard's Code of C.F.R. Citations	478
F. ¿Qué hacer con todos estos recursos?	478
G. Recursos electrónicos para identificar los reglamentos federales y de Puerto Rico	488
Resumen	490

Capítulo 13

LAS FUENTES DE LEGISLACIÓN ESPAÑOLAS

A. La importancia para Puerto Rico de las fuentes de legislación española	502
B. La clasificación de las normas legislativas españolas	504
C. Las publicaciones oficiales de las leyes y reglamentos españoles	505
1. El Boletín Oficial del Estado (BOE)	505
2. Colecciones del Ministerio de Justicia	506
D. Las colecciones de la Editorial Aranzadi	507
1. El marginal: clave del sistema Aranzadi	507
2. El Diccionario de Legislación y su Apéndice	515
3. El Nuevo Diccionario de Legislación	516
4. Apéndices del Nuevo Diccionario	518

	PÁG.
5. La Tabla de Puesta al Día	518
6. El Repertorio Cronológico de Legislación	518
7. Los índices progresivos de legislación y sus apéndices	528
E. Las colecciones temáticas	529
1. La colección Legislación civil vigente	530
2. Otras colecciones temáticas	531
3. Los escritos doctrinales y otros recursos	534
F. El historial legislativo de las leyes españolas	534
G. Recursos electrónicos	542
Resumen	543

Parte cuarta

LA JURISPRUDENCIA COMO FUENTE PRIMARIA

Capítulo 14

LA JURISPRUDENCIA EN EL DERECHO PUERTORRIQUEÑO Y NORTEAMERICANO

A. La opinión judicial como fuente de derecho y recurso de investigación jurídica	549
B. La integración de decisiones judiciales de diversas jurisdicciones en la investigación	552
C. Los factores que determinan la selección de casos en las colecciones de jurisprudencia	555
1. La jerarquía y la jurisdicción de los tribunales	555
2. La ubicación geográfica de los tribunales	556
3. La organización por materias	556
D. El sistema judicial de Puerto Rico	556
1. El Tribunal de Primera Instancia	558
2. El Tribunal de Apelaciones	559
3. El Tribunal Supremo de Puerto Rico	559
E. La estructura interna de una opinión judicial	560
F. Las colecciones de jurisprudencia puertorriqueña	567
1. Las Decisiones de Puerto Rico	568
2. Las colecciones privadas	569
G. El sistema judicial de Estados Unidos	574

H. Las colecciones de jurisprudencia federal	576
1. Las decisiones del Tribunal Supremo de Estados Unidos	576
2. Las decisiones de los tribunales federales de inferior jerarquía: el National Reporter System	579
I. Recursos computarizados	591
Resumen	598

Capítulo 15

LA JURISPRUDENCIA ESPAÑOLA

A. La especialización y la jerarquía de los tribunales españoles	600
1. El Tribunal Constitucional	600
2. Los tribunales jurisdiccionales	601
3. Los tribunales no jurisdiccionales	603
B. Las sentencias españolas	604
1. Estructura interna de una sentencia	604
2. Publicación oficial	606
C. Las colecciones de jurisprudencia	607
1. La colección Jurisprudencia Civil	607
2. La Revista Jurídica La Ley	607
3. El Repertorio de Jurisprudencia de Aranzadi	615
4. Índice Progresivo de Jurisprudencia	616
5. Los Cuadernos Civitas de Jurisprudencia Civil	617
D. La jurisprudencia especializada: registral, notarial y constitucional	618
E. La actualización de las sentencias españolas	627
F. Los recursos electrónicos	631
Resumen	632

Parte quinta

LAS FUENTES DE BÚSQUEDA O RASTREO DE LAS FUENTES PRIMARIAS Y SECUNDARIAS

Capítulo 16

LOS DIGESTOS DE JURISPRUDENCIA

A. Las fuentes de búsqueda o rastreo: recurso indispensable	637
B. Las colecciones doctrinales y legislativas como fuentes de rastreo de la jurisprudencia	638

	PÁG.
C. Utilidad y estructura de los digestos	638
D. Los medios de acceso	640
1. El acceso por medio de la cita del caso	640
2. El acceso por términos clave	641
3. El acceso por conceptos jurídicos	641
E. El manejo de los digestos principales de los Estados Unidos	642
1. El American Digest System	642
2. El General Digest	643
3. Los Decennial Digests	645
4. El Century Digest	645
F. Otros digestos de West	646
1. El United States Supreme Court Digest	646
2. Otros digestos federales	654
3. Digestos regionales	655
4. Digestos estatales	655
5. Digestos especializados	655
6. Desventajas de los digestos de West	656
G. El Total Client-Service Library System	657
1. El United States Supreme Court Digest, Lawyer's Edition 2d	657
2. Los digestos de la colección A.L.R.	658
H. Otros digestos disponibles	659
1. Derecho federal norteamericano	659
2. Digestos sobre Derecho Internacional	659
3. Digest of Public General Bills and Resolutions	659
I. Digestos de Puerto Rico	665
1. El primer Digesto de Puerto Rico	665
2. El Digesto de Puerto Rico, edición de 1974	666
Resumen	678

Capítulo 17

LOS CITARIOS DE JURISPRUDENCIA Y LEGISLACIÓN

A. El uso de los citarios en el derecho norteamericano y puertorriqueño	684
B. Estructura y manejo de los citarios	685
C. Uso de los citarios para actualizar la jurisprudencia	686
D. Los citarios Shepard's para actualizar las leyes y otras fuentes	697
E. Los citarios Shepard's sobre derecho administrativo	699
F. Los citarios especializados Shepard's	700
G. La actualización de los citarios Shepard's	701

	PÁG.
H. El Shepard's Puerto Rico Citations	705
1. Integración de todas las fuentes en un mismo recurso	705
2. La "shepardización" según el nombre de las partes	717
I. Recursos computarizados para actualizar las fuentes	717
1. Microjuris y JTS Online	717
2. Lexis y Westlaw	718
J. El sistema electrónico de Shepard's	719
K. El sistema Keycite de Westlaw	721
1. Estructura y manejo del citario Keycite	721
2. El historial y el tratamiento del caso	722
3. La extensión de cobertura en Keycite	723
4. Delimitación de la búsqueda a aspectos específicos	723
5. Uso del citario Keycite para analizar la legislación	730
Resumen	730
Apéndice	733
Índice de autores	741
Índice alfabético	745